

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΚ) αριθ. 1548/96 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουλίου 1996, για την προσαρμογή των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στην Ελλάδα και την Ιταλία, εκτός από το Βαρέζε, στις αποδοχές και συντάξεις των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1549/96 της Επιτροπής, της 1ης Αυγούστου 1996, σχετικά με την προκήρυξη διαρκούς δημοπρασίας για την πώληση μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που ευρίσκεται στην κατοχή του γερμανικού οργανισμού παρέμβασης και ο οποίος προορίζεται για World Food Programme 2
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1550/96 της Επιτροπής, της 1ης Αυγούστου 1996, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1551/96 της Επιτροπής, της 1ης Αυγούστου 1996, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 11
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1552/96 της Επιτροπής, της 1ης Αυγούστου 1996, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης 13
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1553/96 της Επιτροπής, της 1ης Αυγούστου 1996, για τον καθορισμό, για το μήνα Ιούλιο 1996, του ειδικού γεωργικού συντελεστή για τη μετατροπή του επιστρεφόμενου ποσού των δαπανών αποθεματοποίησης στον τομέα της ζάχαρης 15

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

96/462/ΕΚ:

- * Απόφαση αριθ. 1/96 του Συμβουλίου Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου, της 16ης Ιουλίου 1996, που τροποποιεί, με την ίδρυση μιας συμβουλευτικής επιτροπής ίσης εκπροσώπησης, την απόφαση αριθ. 1/94 για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου Σύνδεσης 17

96/463/EK:	
* Απόφαση του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1996, για τον ορισμό του οργανισμού αναφοράς που αναλαμβάνει να συνεργαστεί στο θέμα της ομοιομορφίας των μεθόδων δοκιμής και αξιολόγησης των αποτελεσμάτων των βοοειδών αναπαραγωγής καθαρής φυλής	19
96/464/EK:	
* Απόφαση του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1996, με την οποία καταργείται η απόφαση 94/939/EK για την παροχή συμπληρωματικής μακροοικονομικής συνδρομής στη Σλοβακική Δημοκρατία	21
Επιτροπή	
96/465/EK:	
* Απόφαση αριθ. 3/96 της Μεικτής Επιτροπής ΕΚ-ΑΝΔΟΡΡΑΣ, της 15ης Ιουλίου 1996, που τροποποιεί την απόφαση αριθ. 7/91 περί παρεκκλίσεως από τον ορισμό της εννοίας «προϊόντα καταγωγής» ώστε να λαμβάνεται υπόψη η ειδική περίπτωση του Πριγκιπάτου της Ανδόρρας όσον αφορά την παραγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων	22
96/466/EK:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 15ης Ιουλίου 1996, που τροποποιεί την απόφαση 86/473/ΕΟΚ όσον αφορά τον πίνακα των εγκαταστάσεων της Ουρουγουάης που έχουν εγκριθεί για την εισαγωγή προϊόντων με δάση το κρέας στην Κοινότητα (¹)	24
96/467/EK:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 16ης Ιουλίου 1996, για τον καθορισμό των οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος στο φωτοαντιγραφικό χαρτί (¹)	26
96/468/EK:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Ιουλίου 1996, για τον καθορισμό ενδεικτικής, ανά κράτος μέλος, κατανομής των πιστώσεων υποχρεώσεων των διαρθρωτικών ταμείων για την χρονική περίοδο 1997 έως 1999 δυνάμει του στόχου αριθ. 2 όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου	29
96/469/EK:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 1996, για τη σύσταση συμβουλευτικής επιτροπής για την πρόληψη του καρκίνου (¹)	31

(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚΑΧ, ΕΚ) αριθ. 1548/96 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιουλίου 1996

για την προσαρμογή των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στην Ελλάδα και την Ιταλία, εκτός από το Βαρέζε, στις αποδοχές και συντάξεις των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων αυτών, όπως καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68⁽¹⁾, και τροποποιήθηκαν τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2963/95⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 63, 64, 65, 65α, 82 και το παράρτημα XI του εν λόγω κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης καθώς και το άρθρο 20 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 64 του εν λόγω καθεστώτος,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας ότι κατά τη διάρκεια του δεύτερου εξαμήνου του 1995 αυξήθηκε αισθητά το κόστος ζωής στην Ελλάδα και στην Ιταλία, κράτη μέλη στα οποία υπηρετούν υπάλληλοι και λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ότι θα πρέπει, ως εκ τούτου, να προσαρμοσθούν με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1996 οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές και τις συντάξεις των εν λόγω υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού με βάση τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2963/95,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουλίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. SPRING

Άρθρο 1

1. Οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1996 στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού που υπηρετούν στα κάτωθι κράτη μέλη, καθορίζονται ως εξής:

Ελλάδα: 81,7,

Ιταλία (εκτός από το Βαρέζε): 83,7.

2. Οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις συντάξεις καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

Τα άρθρα 3 έως 10 του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2175/88⁽³⁾, εξακολουθούν να ισχύουν,

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 4. 3. 1968, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 310 της 22. 12. 1995, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 191 της 22. 7. 1988, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1549/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Αυγούστου 1996

σχετικά με την προκήρυξη διαρκούς δημοπρασίας για την πώληση μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που ευρίσκεται στην κατοχή του γερμανικού οργανισμού παρέμβασης και ο οποίος προορίζεται για World Food Programme

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 120/94⁽⁴⁾, καθορίζει τις διατάξεις και τους όρους διάθεσης προς πώληση των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης

ότι πρέπει να υπάρξουν ορισμένες ποσότητες μαλακού σίτου για την εκτέλεση των προγραμμάτων του World Food Programme· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τη δύσκολη κατάσταση που επικρατεί στη διεθνή αγορά του μαλακού σίτου και προκειμένου να διασφαλισθεί μία αξιόπιστη πηγή εφοδιασμού μέρους των αναγκών του στο World Food Programme, πρέπει να προκηρυχθεί ειδική δημοπρασία με τους όρους που ενδείκνυται σε σχέση με την κατάσταση του ανταγωνισμού που επικρατεί στη διεθνή αγορά·

ότι ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης διαθέτει σημαντικά αποθέματα μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου· ότι είναι, κατά συνέπεια, δυνατόν να επιτραπεί η εκ νέου πώληση μέρους των σιτηρών που προέρχονται από αποθέματα παρέμβασης που ευρίσκονται στην κατοχή του ανωτέρω αναφερομένου οργανισμού· ότι, για να ανταποκρίνονται στις ποσοτικές και ποιοτικές ανάγκες του World Food Programme, είναι αναγκαίο η εξαγωγή του κατακυρούμενου μαλακού σίτου να πραγματοποιηθεί το αργότερο στις 30 Νοεμβρίου 1996·

ότι ο ειδικός χαρακτήρας της λειτουργίας καθώς και τα λογιστικά στοιχεία που αφορούν τον εν λόγω μαλακό σίτο, απαιτούν την απάλυνση των μηχανισμών και την υποχρέωση για εκ νέου πώληση των αποθεμάτων παρέμβασης καθώς και τον αποκλεισμό κάθε επιστροφής, φόρου ή μηνιαίας προσαύξησης· ότι πρέπει να καθοριστούν οι ειδικές λεπτομέρειες για να εξασφαλισθεί η κανονική διεξαγωγή των λειτουργιών καθώς και οι έλεγχοι αυτών· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθεί ένα σύστημα εγγυήσεως που εξασφαλίζει την τήρηση των επιδιωκόμενων στόχων, αποφεύγοντας συγχρόνως τις υπερβολικές επιβαρύνσεις για τους επιχειρηματίες· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να γίνει

παρέκλιση από ορισμένους κανόνες, ιδίως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93·

ότι πρέπει, εκτός των προϋποθέσεων που ορίζονται στο άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2137/95⁽⁶⁾, να προβλεφθεί ότι η αποδέσμευση της εγγυήσης του πιστοποιητικού εξαγωγής υπόκειται στην παροχή απόδειξης παραλαβής του μαλακού σίτου από το World Food Programme·

ότι, στην περίπτωση κατά την οποία η παραλαβή μαλακού σίτου καθυστερήσει περισσότερο από πέντε ημέρες ή μετατεθεί χρονικά η αποδέσμευση μιας των απαιτούμενων εγγυήσεων για λόγους για τους οποίους ευθύνεται ο οργανισμός παρέμβασης, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος θα πρέπει να καταβάλει αποζημίωση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Προκηρύσσεται διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή 23 375 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου, που ευρίσκονται στην κατοχή του γερμανικού οργανισμού παρέμβασης.
2. Οι περιοχές στις οποίες αποθηκεύονται οι 23 375 τόνοι γερμανικού μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου, αναφέρονται στο παράρτημα Ι.
3. Ο σχετικός οργανισμός παρέμβασης καταρτίζει προκήρυξη δημοπρασίας, στην οποία αναφέρεται για κάθε παρτίδα ή ενδεχομένως για τμήμα παρτίδας:
 - ο τόπος
 - και
 - τουλάχιστον τα ακόλουθα ποιοτικά χαρακτηριστικά:
 - το ειδικό βάρος,
 - η περιεκτικότητα σε υγρασία,
 - ο δείκτης πτώσης Hagberg,
 - η περιεκτικότητα σε προσμείξεις και σπόροι βλαστημένοι,
 - η περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες.
4. Ο οργανισμός παρέμβασης δημοσιεύει την εν λόγω προκήρυξη δημοπρασίας τουλάχιστον δύο ημέρες πριν από την ημερομηνία που καθορίζεται για την πρώτη μερική δημοπρασία.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1994, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 214 της 8. 9. 1995, σ. 21.

Άρθρο 2

Με επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού οι πωλήσεις μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου, που αναφέρονται στο άρθρο 1, πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.

Άρθρο 3

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τις πρώτες μερικές δημοπρασίες λήγει την Πέμπτη, 8 Αυγούστου 1996, στις 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τη δεύτερη μερική δημοπρασία λήγει την επόμενη Πέμπτη, στις 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

Η τελευταία προθεσμία λήγει στις 31 Οκτωβρίου 1996. Η προθεσμία υποβολής προσφορών για το δεύτερο διαγωνισμό και για τους επόμενους, αρχίζει να ισχύει από την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά τη λήξη της προθεσμίας που αναφέρθηκε προηγουμένως.

Εντούτοις, για την περίοδο από 9 έως 15 Αυγούστου 1996, η υποβολή προσφορών αναστέλλεται.

3. Οι προσφορές πρέπει να υποβάλλονται στο γερμανικό οργανισμό παρέμβασης.

Άρθρο 4

1. Οι προσφορές γίνονται αποδεκτές μόνον εφόσον:

— ο υποβάλλων την προσφορά προσκομίζει γραπτή απόδειξη, η οποία προέρχεται από το World Food Programme, σύμφωνα με την οποία έχει συνάψει, για την εν λόγω ποσότητα, εμπορική σύμβαση για εφοδιασμό μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου στον οργανισμό αυτό. Η απόδειξη πρέπει να υποβληθεί στον οργανισμό παρέμβασης δύο τουλάχιστον εργάσιμες ημέρες πριν από την ημερομηνία της μερικής δημοπρασίας που θα υποβληθούν οι προσφορές

και

— συνοδεύονται από αίτηση χορηγήσεως πιστοποιητικού εισαγωγής στο οποίο αναγράφεται ως προορισμός το World Food Programme.

Η απόδειξη που προβλέπεται στην πρώτη περίπτωση αναφέρει επίσης την προβλεπόμενη στην σύμβαση ποιότητα, την προθεσμία παράδοσης και τους όρους τιμών.

Το κράτος μέλος διαβιβάζει αμέσως στην Επιτροπή για ενημέρωση, αντίγραφο της εν λόγω απόδειξης.

2. Οι υποβαλλόμενες προσφορές δεν δύνανται να υπερβαίνουν την ποσότητα που αποτελεί αντικείμενο της συναπτόμενης εμπορικής σύμβασης.

Κατά τη διαδικασία των υποβαλλομένων προσφορών, το κράτος μέλος πληροφορεί σχετικά την Επιτροπή αναφέροντας, εάν είναι απαραίτητο, το όνομα των υποβαλλόντων την προσφορά.

Άρθρο 5

1. Για τις εξαγωγές που πραγματοποιούνται βάσει του παρόντος κανονισμού, δεν εφαρμόζεται καμία επιστροφή ή φόρος στην εξαγωγή, ούτε μηνιαία προσαύξηση.

2. Η ισχύς των πιστοποιητικών εξαγωγής που εκδίδονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό λήγει στις 30 Νοεμβρίου 1996.

3. Το πιστοποιητικό καθιστά υποχρεωτική την παράδοση προς το World Food Programme της ποσότητας για την οποία έχει ζητηθεί η έκδοση πιστοποιητικού.

4. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής εκδίδονται μόλις έχουν καθοριστεί οι υπερθεματιστές.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, τα δικαιώματα που απορρέουν από το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο παρόν άρθρο δεν μεταβιβάζονται.

Άρθρο 6

1. Ο οργανισμός παρέμβασης, ο προβαίων στην αποθεματοποίηση και, εφόσον το επιθυμεί, ο υπερθεματιστής προβαίνουν, κατόπιν κοινής συμφωνίας, είτε πριν από την έξοδο είτε κατά την έξοδο από την αποθήκη με επιλογή του υπερθεματιστή, σε δειγματοληψία επανέλεγχου με συχνότητα τουλάχιστον μία δειγματοληψία ανά 500 τόνους και στην ανάλυση των δειγμάτων αυτών. Ο οργανισμός παρέμβασης δύναται να εκπροσωπείται από πληρεξούσιο υπό τον όρο ότι αυτός δεν είναι ο προβαίων στην αποθεματοποίηση.

Τα αποτελέσματα των αναλύσεων ανακοινώνονται στην Επιτροπή σε περίπτωση αμφισβητήσεως.

Η δειγματοληψία επανέλεγχου και η ανάλυση των δειγμάτων πραγματοποιούνται εντός προθεσμίας επτά εργασίμων ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αιτήσεως του υπερθεματιστού ή εντός τριών εργασίμων ημερών εάν η δειγματοληψία διενεργείται κατά την έξοδο από την αποθήκη. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των πραγματοποιηθεισών αναλύσεων επί των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα:

α) ανώτερη από εκείνη που αναφέρεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·

β) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, παραμένοντας εντός των ορίων μιας αποκλίσεως που μπορεί να φθάσει έως:

— 2 χιλιόγραμμα ανά εκατόλιτρο για το ειδικό βάρος, χωρίς ωστόσο να είναι κατώτερο από 72 χιλιόγραμμα ανά εκατόλιτρο,

— μία ποσοστιαία μονάδα για την περιεκτικότητα σε υγρασία,

— 20 ποσοστιαίες μονάδες για το δείκτη πτώσης Hagberg,

— μία ποσοστιαία μονάδα για την περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες,

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις προσμείξεις που αναφέρονται στα σημεία Β.2 και Β.4 αντιστοίχως του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 689/92 της Επιτροπής⁽¹⁾,

(¹) ΕΕ αριθ. L 74 της 20. 3. 1992, σ. 18.

και

- μισή ποσοστιαία μονάδα για τις προσμείξεις που αναφέρονται στο σημείο Β.5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 689/92 χωρίς ωστόσο να τροποποιηθούν τα ποσοστά που είναι αποδεκτά για τους θλαβερούς σπόρους και την αίρα,

ο υπερθεματιστής πρέπει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·

- γ) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού και όταν διαπιστώνεται διαφορά πέραν της αποκλίσεως που αναφέρεται στο στοιχείο β), ο υπερθεματιστής μπορεί:

- είτε να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει,
- είτε να αρνηθεί να αναλάβει την εν λόγω παρτίδα. Εντούτοις, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις για την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, σύμφωνα με το παράρτημα IV· ωστόσο, εάν ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης να του προμηθεύσει άλλη παρτίδα μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου παρέμβασης της προβλεπόμενης ποιότητας και χωρίς συμπληρωματικές δαπάνες, δεν αποδεσμεύεται η εγγύηση. Η αντικατάσταση της παρτίδας πρέπει να επέλθει εντός τριών ημερών το πολύ μετά την αίτηση του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σχετικώς σύμφωνα με το παράρτημα IV·

- δ) κατώτερη από τα ελάχιστα απαιτούμενα χαρακτηριστικά στην παρέμβαση, ο υπερθεματιστής δεν μπορεί να παραλάβει την εν λόγω παρτίδα. Εντούτοις, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα συμπεριλαμβανομένων των εν λόγω εγγυήσεων, μόνο εφόσον ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το παράρτημα IV. Ωστόσο, μπορεί να ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης, να του προμηθεύσει μια άλλη παρτίδα μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου παρέμβασης της προβλεπόμενης ποιότητας και χωρίς συμπληρωματικές δαπάνες στην περίπτωση αυτή, η εγγύηση δεν αποδεσμεύεται. Η αντικατάσταση της παρτίδας θα πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός τριών ημερών το πολύ μετά την αίτηση του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σχετικά σύμφωνα με το παράρτημα IV.

2. Εντούτοις, εάν ο μαλακός αρτοποιήσιμος σίτος εξαχθεί πριν από τα αποτελέσματα των αναλύσεων, όλοι οι κίνδυνοι αποθεματοποίησης θαρύνουν τον υπερθεματιστή από τη στιγμή της παραλαβής της παρτίδας, με την επιφύλαξη των δυνατοτήτων προσφυγής που έχει στη διάθεσή του ο υπερθεματιστής έναντι του προβαίνοντος στην αποθεματοποίηση.

3. Εάν εντός ενός μηνός το πολύ από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης του υπερθεματιστή για αντικατάσταση και μετά από αλληπάλληλες αντικαταστάσεις, ο υπερθεματιστής δεν έχει λάβει παρτίδα αντικαταστάσεως

της προβλεπόμενης ποιότητας, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το παράρτημα IV.

4. Οι σχετικές δαπάνες για τις δειγματοληψίες και τις αναλύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 εκτός από εκείνες κατά τις οποίες από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων προκύπτει ποιότητα κατώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αναλαμβάνονται από το ΕΓΤΠΕ εντός ορίου μιας αναλύσεως ανά 500 τόνους εκτός από τις δαπάνες μεταφοράς από ένα σιλό στο άλλο. Οι δαπάνες μεταφοράς από ένα σιλό στο άλλο και οι συμπληρωματικές αναλύσεις που ενδεχομένως ζητούνται από τον υπερθεματιστή επιβαρύνουν τον ίδιο.

Άρθρο 7

Ο υπερθεματιστής πληρώνει το μαλακό σίτο πριν από την παραλαβή του, στην τιμή που αναφέρεται στην προσφορά. Η ανάληψη πρέπει να γίνει το αργότερο στις 22 Νοεμβρίου 1996.

Η πληρωμή που οφείλεται για κάθε παρτίδα που πρέπει να αναληφθεί είναι αδιαίρετη.

Άρθρο 8

1. Η εγγύηση που συστήνεται κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, πρέπει να αποδεσμεύεται μόλις τα πιστοποιητικά εξαγωγής έχουν παραδοθεί στους υπερθεματιστές.

2. Η υποχρέωση παράδοσης στο World Food Programme καλύπτεται από εγγύηση που ανέρχεται σε 45 Ecu ανά τόνο, εκ της οποίας ποσό 20 Ecu ανά τόνο συνίσταται κατά την παράδοση του πιστοποιητικού εξαγωγής και το υπόλοιπο ποσό των 25 Ecu ανά τόνο, συνίσταται πριν από την ανάληψη των σιτηρών.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής⁽¹⁾, το ποσό των 45 Ecu ανά τόνο πρέπει να αποδεσμευθεί εντός προθεσμίας 15 εργάσιμων ημερών, σύμφωνα με την ημερομηνία κατά την οποία ο υπερθεματιστής προσκομίζει την απόδειξη παραλαβής από το World Food Programme της ποσότητας του μαλακού σίτου. Η εν λόγω απόδειξη προσκομίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 18 και 47 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής⁽²⁾.

3. Εκτός εξαιρετικής περιπτώσεως, η οποία αιτιολογείται δεόντως, ιδίως σε περίπτωση ενάρξεως διοικητικού ελέγχου, κάθε αποδέσμευση των εγγυήσεων που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, η οποία πραγματοποιείται εκτός των προθεσμιών που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο, θα αποτελέσει αντικείμενο αποζημίωσης από το κράτος μέλος ίσης προς 0,015 Ecu ανά 10 τόνους ανά ημέρα καθυστέρησης.

Η εν λόγω αποζημίωση δεν αναλαμβάνεται από το ΕΓΤΠΕ.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 301 της 17. 10. 1992, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1.

Άρθρο 9

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, τα έγγραφα σχετικά με την πώληση μαλακού σίτου, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και ιδίως το πιστοποιητικό εξαγωγής, η διατακτική απόσυρσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η δήλωση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το αντίτυπο ελέγχου Τ 5, πρέπει να φέρουν τη μνεία:

- Trigo blando panificable de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, destinado al World Food Programme — Reglamento (CE) nº 1549/96
- Bageegnet blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift bestemt for World Food Programme — forordning (EF) nr. 1549/96
- Interventions-Brotweichweizen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Bestimmung World Food Programme — Verordnung (EG) Nr. 1549/96
- Μαλακός αρτοποιήσιμος σίτος παρέμβασης, χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου προοριζόμενος για το World Food Programme — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1549/96
- Intervention common wheat of breadmaking quality without application of refund or tax, bound for the World Food Programme — Regulation (EC) No 1549/96
- Blé tendre d'intervention panifiable ne donnant pas lieu à restitution ni à taxe, destiné au «World Food Programme» — règlement (CE) nº 1549/96
- Frumento tenero d'intervento panificabile senza applicazione di restituzione o di tassa, destinato al World Food Programme — regolamento (CE) n. 1549/96
- Zachte tarwe van bakkwaliteit uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, bestemd voor World Food Programme — Verordening (EG) nr. 1549/96

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Αυγούστου 1996.

- Trigo mole panificável de intervenção sem aplicação de uma restituição, ou imposição destinado ao World Food Programme — Regulamento (CE) nº 1549/96
- Interventioleipävehnä, jolle ei makseta vientitukea eikä vientimaksua ja jonka määräpaikka on World Food Programme — asetus (EY) N:o 1549/96
- Interventionsvete av brödkvalitet, ej utan bidrag eller avgift avsett för World Food Programme — förordning (EG) nr 1549/96.

Άρθρο 10

1. Ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης ανακοινώνει στην Επιτροπή, το αργότερο τρεις ώρες μετά από τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, τις λαμβανόμενες προσφορές. Πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το σχέδιο που αναφέρεται στο παράρτημα II και τους αριθμούς της προσφοράς που αναφέρονται στο παράρτημα III.

2. Ο οργανισμός παρέμβασης ενημερώνει μηνιαίως την Επιτροπή σχετικά με τις ποσότητες μαλακού σίτου που έχουν αναληφθεί στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή
Χρήστος ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(σε τόνους)

Περιφέρειες αποθεματοποίησης	Ποσότητα
ΓΕΡΜΑΝΙΑ: Schleswig-Holstein/Hamburg/ Niedersachsen/Bremen/ Nordrhein-Westfalen	20 783
Sachsen/Sachsen-Anhalt/ Thüringen	2 592

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που ευρίσκεται στην κατοχή του γερμανικού οργανισμού παρέμβασης και ο οποίος προορίζεται για World Food Programme

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1549/96]

1	2	3	4	5	6	7
Αρίθμηση των υποβαλλόντων προσφορά	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς σε Ecu ανά τόνο (¹)	Αυξήσεις (+) Μειώσεις (-) (σε Ecu/τόνο) (προς υπόμνηση)	Εμπορικές δαπάνες (σε Ecu/τόνο)	Προορισμός
1 2 3 κ.λπ.						

(¹) Η εν λόγω τιμή περιλαμβάνει τις αυξήσεις ή μειώσεις που αφορούν την παρτίδα στην οποία αναφέρεται η προσφορά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Οι μοναδικοί αριθμοί κλήσης που δύνανται να χρησιμοποιηθούν είναι:

ΓΔ VI/C/1

- τέλεξ: 22037 AGREC B,
22070 AGREC B (ελληνικοί χαρακτήρες),
- τέλεφαξ: 296 49 56,
295 25 15 ή
296 10 97.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Ανακοίνωση απόρριψης παρτίδων στο πλαίσιο μόνιμης δημοπρασίας για την εξαγωγή μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που ευρίσκεται στην κατοχή του γερμανικού οργανισμού παρέμβασης και ο οποίος προορίζεται για World Food Programme

[Άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1549/96]

- Όνομα του υποβάλλοντος την προσφορά στον οποίο κατακυρώθηκε η δημοπρασία:
- Ημερομηνία της δημοπρασίας:
- Ημερομηνία απόρριψης της παρτίδας εκ μέρους εκείνου στον οποίο κατακυρώθηκε η δημοπρασία:

Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Διεύθυνση του σιλό	Αιτιολόγηση αρνήσεως αναλήψεως
			<ul style="list-style-type: none"> — Ελάχιστο ειδικό βάρος (kg/hl) — % θραυσμένοι σπόροι — % διάφορες ξένες προσμείξεις (Schwarzbesatz) — % στοιχεία σίτου που δεν είναι αμέμπτου ποιότητας — Άλλα

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1550/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Αυγούστου 1996

για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1540/96 της Επιτροπής⁽⁴⁾:

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της

περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζομένων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 Ecu ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή· ότι υπήρξε η εν λόγω απόκλιση· ότι πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1540/96,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1540/96 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Αυγούστου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Αυγούστου 1996.

Για την Επιτροπή
Χρήστος ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 125.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 191 της 1. 8. 1996, σ. 26.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε Ecu/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια (²) (σε Ecu/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό (¹)	0,14	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	28,37	18,37
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά (³)	28,37	18,37
	μέσης ποιότητας	38,01	28,01
	βασικής ποιότητας	53,91	43,91
1002 00 00	Σίκαλη	64,33	54,33
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	64,33	54,33
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (³)	64,33	54,33
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	57,45	47,45
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (³)	57,45	47,45
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	78,44	68,44

(¹) Για το σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

(²) Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ (άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96) ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μείωσης των δασμών κατά:

— 3 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο Θάλασσα ή,

— 2 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιθρικής χερσονήσου.

(³) Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μείωσης 14 ή 8 Ecu ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών (περίοδος από 31. 7. 1996 έως 31. 7. 1996):

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12% υγρασία)	HRS2. 14%	HRW2. 11,5%	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Τιμή (Ecu/τόνο)	131,18	134,59	124,94	111,05	176,87 (!)	112,83 (!)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (Ecu/τόνο)	—	13,06	6,81	31,20	—	—
Πριμοδότηση για τις μεγάλες λίμνες (Ecu/τόνο)	17,60	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού - Rotterdam: 9,16 Ecu/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 17,73 Ecu/τόνο.

3. Επιδοτήσεις [άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 Ecu/τόνο].

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1551/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Αυγούστου 1996

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2933/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Αυγούστου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Αυγούστου 1996.

Για την Επιτροπή

Χρήστος ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

(2) ΕΕ αριθ. L 307 της 20. 12. 1995, σ. 21.

(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 1ης Αυγούστου 1996, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (¹)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (¹)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	
0702 00 35	052	69,4		388	93,5	
	060	80,2		400	75,5	
	064	70,8		404	63,6	
	066	60,3		416	72,7	
	068	80,3		508	113,5	
	204	86,8		512	94,9	
	208	44,0		524	100,3	
	212	97,5		528	89,3	
	624	95,8		624	86,5	
	999	76,1		728	107,3	
	ex 0707 00 25	052		62,4	0808 20 57	800
053		156,2	804	94,4		
060		61,0	999	96,3		
066		53,8	039	104,1		
068		69,1	052	105,1		
204		144,3	064	72,5		
624		87,1	388	69,8		
999		90,6	400	70,4		
0709 90 79	052	54,3		512	89,1	
	204	77,5		528	132,9	
	412	54,2		624	79,0	
	624	151,9		728	115,4	
0805 30 30	999	84,5	0809 20 69	800	84,0	
	052	133,0		804	73,0	
	204	88,8		999	90,5	
	220	74,0		052	181,5	
	388	79,2		061	182,0	
	400	68,2		064	137,1	
	512	54,8		066	73,7	
	520	66,5		068	91,0	
	524	64,3		400	176,2	
	528	62,2		600	94,9	
	600	96,5		616	221,6	
	624	48,9		624	63,7	
	999	76,0		676	166,2	
0806 10 40	052	99,3	0809 30 41, 0809 30 49	999	138,8	
	064	75,6		052	63,1	
	066	49,4		220	121,8	
	220	110,8		624	106,8	
	400	157,3		999	97,2	
	412	133,4		0809 40 30	052	78,8
	508	307,2			064	73,6
	512	186,0			066	74,6
	600	119,8			068	61,2
	624	123,9			400	143,5
	999	136,3		624	185,5	
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	039	119,9	676	68,6		
	052	64,0	999	98,0		
	064	78,6				
	070	90,2				
	284	72,1				

(¹) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 16). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1552/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Αυγούστου 1996

για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1126/96 της Επιτροπής⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1127/96⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1195/96 της

Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1518/96⁽⁶⁾.

ότι, από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιηθούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Αυγούστου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Αυγούστου 1996.

Για την Επιτροπή

Χρήστος ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 150 της 25. 6. 1996, σ. 3.

(3) ΕΕ αριθ. L 141 της 24. 6. 1995, σ. 16.

(4) ΕΕ αριθ. L 150 της 25. 6. 1996, σ. 12.

(5) ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 3.

(6) ΕΕ αριθ. L 189 της 30. 7. 1996, σ. 104.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής, της 1ης Αυγούστου 1996, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,07	4,26
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,07	9,50
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,07	4,07
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,07	9,07
1701 91 00 ⁽²⁾	29,01	10,73
1701 99 10 ⁽²⁾	29,01	6,21
1701 99 90 ⁽²⁾	29,01	6,21
1702 90 99 ⁽³⁾	0,29	0,36

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3) όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 94 της 21. 4. 1972, σ. 1).

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1% της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1553/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Αυγούστου 1996

για τον καθορισμό, για το μήνα Ιούλιο 1996, του ειδικού γεωργικού συντελεστή για τη μετατροπή του επιστρεφόμενου ποσού των δαπανών αποθεματοποίησης στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1126/96 της Επιτροπής⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾.τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1993, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του γεωργικού συντελεστή μετατροπής στον τομέα της ζάχαρης⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2926/94⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93 ορίζει ότι το επιστρεφόμενο ποσό των δαπανών αποθεματοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/91 μετατρέπεται σε εθνικό νόμισμα βάσει ειδικού γεωργικού συντελεστή μετατροπής, ο οποίος υπολογίζεται pro rata temporis ως ο μέσος όρος των

γεωργικών συντελεστών μετατροπής που ισχύουν κατά το μήνα της αποθεματοποίησης· ότι ο εν λόγω ειδικός γεωργικός συντελεστής πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα για τον προηγούμενο μήνα·

ότι η εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων οδηγεί στον καθορισμό, για το μήνα Ιούλιο 1996, του ειδικού γεωργικού συντελεστή μετατροπής του επιστρεφόμενου ποσού των δαπανών αποθεματοποίησης στα διάφορα εθνικά νομίσματα, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο ειδικός γεωργικός συντελεστής που πρέπει να χρησιμοποιείται για τη μετατροπή του επιστρεφόμενου ποσού των δαπανών αποθεματοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα καθορίζεται, για το μήνα Ιούλιο 1996, όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Αυγούστου 1996.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Αυγούστου 1996.

Για την Επιτροπή

Χρήστος ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 25. 6. 1996, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 94.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 307 της 1. 12. 1994, σ. 56.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 1ης Αυγούστου 1996, για τον καθορισμό, για το μήνα Ιούλιο 1996 του ειδικού γεωργικού συντελεστή για τη μετατροπή του επιστρεφόμενου ποσού των δαπανών αποθεματοποίησης στον τομέα της ζάχαρης

Γεωργικές ισοτιμίες		
1 Ecu =	39,5239	βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου
	7,49997	δανικές κορόνες
	1,91602	γερμανικά μάρκα
	311,761	δραχμές
	165,198	ισπανικές πεσέτες
	6,61023	γαλλικά φράγκα
	0,829498	ιρλανδικές λίρες
	2 030,40	ιταλικές λίρες
	2,14836	ολλανδικά φιορίνια
	13,4844	αυστριακά σελίνια
	198,202	πορτογαλικά εσκούδα
	6,02811	φινλανδικά μάρκα
	8,70120	σουηδικές κορόνες
	0,8338210	λίρες στερλίνες

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/96 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου
της 16ης Ιουλίου 1996

που τροποποιεί, με την ίδρυση μιας συμβουλευτικής επιτροπής ίσης εκπροσώπησης, την απόφαση αριθ. 1/94 για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου Σύνδεσης

(96/462/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 109,

Εκτιμώντας:

ότι ο διάλογος και η συνεργασία των οικονομιών και κοινωνικών κύκλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ουγγαρίας μπορούν να προσφέρουν ουσιαστική συμβολή στην ανάπτυξη των σχέσεών τους:

ότι φαίνεται σκόπιμο όπως η συνεργασία αυτή πραγματοποιείται στο επίπεδο της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και των αντιπροσώπων των οικονομικών και κοινωνικών κύκλων, συνεργαζομένων στους κόλπους του Εθνικού Συμβουλίου Συμβιβασμού της Ουγγαρίας, αφετέρου, με την ίδρυση μιας συμβουλευτικής επιτροπής ίσης εκπροσώπησης:

ότι πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως ο εσωτερικός κανονισμός του συμβουλίου σύνδεσης που ενεκρίθη με την απόφαση αριθ. 1/94⁽²⁾,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Ο εσωτερικός κανονισμός του συμβουλίου σύνδεσης συμπληρώνεται διά των εξής άρθρων.

«Άρθρο 16

Συμβουλευτική επιτροπή ίσης εκπροσώπησης

Ιδρύεται συμβουλευτική επιτροπή ίσης εκπροσώπησης της οποίας το έργο θα είναι η προώθηση του διαλόγου και της συνεργασίας των οικονομικών και κοινωνικών κύκλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ουγγαρίας. Ο διάλογος και η συνεργασία αυτή περιλαμβάνουν το σύνολο των οικονομικών και κοινωνικών πτυχών των σχέσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης με την Ουγγαρία, όπως προκύπτουν κατά την εφαρμογή της ευρωπαϊκής συμφωνίας. Η συμβουλευτική επιτροπή αποφαινεται επί θεμάτων που προκύπτουν σχετικά με τις πτυχές αυτές.

Άρθρο 17

Η συμβουλευτική επιτροπή απαρτίζεται από έξι εκπροσώπους της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και από έξι εκπροσώπους των οικονομικών και κοινωνικών κύκλων που εκπροσωπούνται στο Εθνικό Συμβούλιο Συμβιβασμού της Ουγγαρίας, αφετέρου.

Η συμβουλευτική επιτροπή ασκεί τις δραστηριότητές της κατόπιν διαβουλεύσεων με το συμβούλιο σύνδεσης ή και με δική της πρωτοβουλία, όταν πρόκειται για την προώθηση του διαλόγου μεταξύ των οικονομικών και κοινωνικών κύκλων.

Η επιλογή των μελών πραγματοποιείται κατά τέτοιο τρόπο ώστε η συμβουλευτική επιτροπή να αντανακλά όσον το δυνατόν ακριβέστερα τους διάφορους οικονομικούς και κοινωνικούς κύκλους, τόσο της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσο και της Ουγγαρίας.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 347 της 31. 12. 1993, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 242 της 17. 9. 1994, σ. 23.

Η προεδρία της συμβουλευτικής επιτροπής ασκείται από κοινού από ένα μέλος της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και από ένα μέλος της Ουγγαρίας.

Η συμβουλευτική επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 18

Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και οι οικονομικοί και κοινωνικοί φορείς εντός του Εθνικού Συμβουλίου Συμβιβασμού της Ουγγαρίας θα καλύπτουν τις δαπάνες συμμετοχής τους στις συνεδριάσεις της συμβουλευτικής επιτροπής και των ομάδων εργασίας της, όσον αφορά το προσωπικό, τα έξοδα ταξιδιού και παραμονής και τις δαπάνες για ταχυδρομικές και τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες.

Οι δαπάνες διερμηνείας κατά τις συνεδριάσεις, μετάφρασης και αναπαραγωγής των εγγράφων, θα καλύπτονται από την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, με εξαί-

ρηση τις δαπάνες διερμηνείας ή μετάφρασης από ή προς τα ουγγρικά, οι οποίες θα καλύπτονται από τους οικονομικούς και κοινωνικούς φορείς εντός του Εθνικού Συμβουλίου Συμβιβασμού της Ουγγαρίας.

Οι λοιπές δαπάνες που σχετίζονται με την πρακτική οργάνωση των συνεδριάσεων θα καλύπτονται από την διοργανώτρια πλευρά.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την έκδοσή της.

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 1996.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

D. SPRING

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Ιουλίου 1996

για τον ορισμό του οργανισμού αναφοράς που αναλαμβάνει να συνεργαστεί στο θέμα της ομοιομορφίας των μεθόδων δοκιμής και αξιολόγησης των αποτελεσμάτων των βοοειδών αναπαραγωγής καθαρής φυλής

(96/463/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πρόταση της Επιτροπής,

την οδηγία 87/328/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1987, σχετικά με την αποδοχή στην αναπαραγωγή βοοειδών αναπαραγωγής καθαρής φυλής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι, προκειμένου να υπάρξει ομοιομορφία των μεθόδων δοκιμής και αξιολόγησης των αποτελεσμάτων κατά την αποδοχή για αναπαραγωγή βοοειδών αναπαραγωγής καθαρής φυλής, πρέπει να ορισθεί ένας οργανισμός αναφοράς·

ότι πρέπει να καθορισθούν οι αρμοδιότητες και τα καθήκοντα του οργανισμού αυτού·

ότι, υπό το φως της κτηθείσας πείρας, είναι ευκαίιο να ορισθεί το κέντρο «INTERBULL» ως οργανισμός αναφοράς επιφορτισμένος να συνεργάζεται στο θέμα της ομοιομορφίας των μεθόδων δοκιμής και αξιολόγησης των αποτελεσμάτων των βοοειδών αναπαραγωγής καθαρής φυλής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Το κέντρο που αναφέρεται στο παράρτημα I ορίζεται ως οργανισμός αναφοράς επιφορτισμένος να συνεργάζεται στο θέμα της ομοιομορφίας των μεθόδων δοκιμής και αξιολόγησης των αποτελεσμάτων των βοοειδών καθαρής φυλής.
2. Τα καθήκοντα του κέντρου που ορίστηκε στην παράγραφο 1 καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. YATES

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1987, σ. 54· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 1994.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ονομασία του Κέντρου:
INTERBULL Centre
Department of Animal Breeding and Genetics
Swedish University of Agricultural Sciences
Box 7023
S-750 07 Uppsala, Sweden

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Τα καθήκοντα του κέντρου που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της απόφασης είναι τα ακόλουθα:

1. λειτουργία ως κέντρο τεκμηρίωσης και πληροφόρησης αναφορικά με τις μεθόδους δοκιμής και εκτίμησης της γενετικής αξίας των ζώων του βοείου είδους αναπαραγωγής καθαρής φυλής για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με την απόφαση 86/130/ΕΟΚ⁽¹⁾. Το έργο αυτό αφορά τα εξής:
 - τακτική συλλογή των αποτελεσμάτων των γενετικών αξιολογήσεων καθώς και των σχετικών στοιχείων υπολογισμού,
 - σύγκριση των διαφόρων μεθόδων δοκιμής και εκτίμησης της γενετικής αξίας των βοοειδών αναπαραγωγής καθαρής φυλής
2. κατόπιν αιτήσεως των κρατών μελών ή της Επιτροπής:
 - α) παροχή βοήθειας για την εναρμόνιση των διαφόρων μεθόδων δοκιμής και εκτίμησης της γενετικής αξίας των βοοειδών αναπαραγωγής καθαρής φυλής, ιδίως με τη σύσταση των μεθόδων υπολογισμού που πρέπει να χρησιμοποιούνται
 - β) παροχή τεχνικής βοήθειας προκειμένου να καταστεί δυνατή η σύγκριση των αποτελεσμάτων των μεθόδων δοκιμής και εκτίμησης της γενετικής αξίας των ζώων στα διάφορα κράτη μέλη, και ιδίως με:
 - την εκπόνηση των πρωτοκόλλων ελέγχου που επιτρέπουν την επίτευξη αξιολογήσεων στα διάφορα κράτη μέλη κατά τρόπο ώστε να βελτιώνεται η συνεκτικότητα των αποτελεσμάτων καθώς και η αποτελεσματικότητα των προγραμμάτων επιλογής,
 - την πραγματοποίηση διεθνούς αξιολόγησης των ζώων με βάση τη γενετική αξιολόγηση που πραγματοποιήθηκε στα διάφορα κράτη μέλη,
 - τη διάδοση των επιμέρους αποτελεσμάτων που προέκυψαν από τις διεθνείς αξιολογήσεις,
 - τη δημοσίευση των τύπων μετατροπής καθώς και όλων των σχετικών γενετικών εργασιών
 - γ) παροχή βοήθειας στους οργανισμούς που αναφέρονται στο σημείο Ι του παραρτήματος της απόφασης 86/130/ΕΟΚ στο θέμα της συμμετοχής στις συγκρίσεις των αποτελεσμάτων της εκτίμησης της γενετικής αξίας σε διεθνές επίπεδο
 - δ) παροχή υπηρεσιών εμπειρογνώμονα σχετικά με την αξιολόγηση των ζώων αναπαραγωγής καθαρής φυλής και προσπάθεια ρύθμισης των προβλημάτων που συνδέονται με τη γενετική αξιολόγηση που πραγματοποιείται στα διάφορα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 101 της 17. 4. 1986, σ. 37· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/515/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 207 της 10. 8. 1994, σ. 30).

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουλίου 1996

με την οποία καταργείται η απόφαση 94/939/ΕΚ για την παροχή συμπληρωματικής μακροοικονομικής συνδρομής στη Σλοβακική Δημοκρατία

(96/464/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση 94/939/ΕΚ⁽³⁾, το Συμβούλιο ενέκρινε τη χορήγηση συμπληρωματικής μακροοικονομικής συνδρομής στη Σλοβακική Δημοκρατία, υπό μορφή μεσοπρόθεσμου δανείου ύψους 130 εκατομμυρίων Ecu κατ' ανώτατο όριο·

ότι, ωστόσο, η Επιτροπή και οι σλοβακικές αρχές δεν σημείωσαν ικανοποιητική πρόοδο όσον αφορά τη συμφωνία για τους όρους οικονομικής πολιτικής που συνοδεύουν το δάνειο αυτό·

ότι η μεσοπρόθεσμη εξέταση του οικονομικού προγράμματος που συμφωνήθηκε μεταξύ της Σλοβακικής Δημοκρατίας και του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ΔΝΤ) και υποστηρίχθηκε από μια συμφωνία «stand-by» δεν μπόρεσε ακόμα να ολοκληρωθεί· ότι οι συζητήσεις μεταξύ των σλοβακικών αρχών και της Παγκόσμιας Τράπεζας σχετικά με το «δάνειο προσαρμογής για το χρηματοπιστωτικό τομέα και τις επιχειρήσεις» έχουν διακοπεί·

ότι η κατάσταση του ισοζυγίου πληρωμών, καθώς και των συναλλαγματικών αποθεμάτων της Σλοβακικής Δημοκρα-

τίας έχει δελτιωθεί σημαντικά, καθώς και η πρόσβαση της Σλοβακικής Δημοκρατίας στις διεθνείς ιδιωτικές κεφαλαιαγορές·

ότι η ενίσχυση της εξωτερικής κατάστασης της οικονομίας της χώρας επέτρεψε στη Σλοβακική Δημοκρατία να σταματήσει τις αγορές στα πλαίσια της συμφωνίας «stand-by» που εγκρίθηκε από το ΔΝΤ στις 22 Ιουλίου 1994·

ότι, υπ' αυτές τις συνθήκες, δεν υπάρχει πλέον λόγος εφαρμογής της κοινοτικής μακροοικονομικής συνδρομής προς τη Σλοβακική Δημοκρατία· ότι ενδείκνυται, κατά συνέπεια, να τερματισθεί·

ότι η συνθήκη δεν προβλέπει, για την έκδοση της παρούσας απόφασης, άλλες εξουσίες εκτός από εκείνες του άρθρου 235,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο μόνο

Η απόφαση 94/939/ΕΚ καταργείται.

Βρυξέλλες, 25 Ιουλίου 1996.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

H. COVENEY

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 84 της 21. 3. 1996, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 183 της 17. 7. 1996.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1994, σ. 30.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 3/96 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΚ-ΑΝΔΟΡΡΑΣ

της 15ης Ιουλίου 1996

που τροποποιεί την απόφαση αριθ. 7/91 περί παρεκκλίσεως από τον ορισμό της εννοίας «προϊόντα καταγωγής» ώστε να λαμβάνεται υπόψη η ειδική περίπτωση του Πριγκιπάτου της Ανδόρρας όσον αφορά την παραγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων

(96/465/EK)

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Πριγκιπάτου της Ανδόρρας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι η απόφαση αριθ. 7/91 της Μεικτής Επιτροπής ΕΚ-Ανδόρρας⁽²⁾ προβλέπει παρέκκλιση από τον ορισμό της έννοιας των προϊόντων καταγωγής υπέρ της Ανδόρρας για ορισμένα προϊόντα εμπεριέχοντα γλυκαντικά, τα οποία ονομάζονται «madeleines»: ότι η εν λόγω απόφαση περιορίζει το ευεργέτημα αυτό στα προϊόντα της κλάσης 1905 30 59 του κοινού δασμολογίου·

ότι η τελευταία αυτή κλάση καλύπτει μόνο τα προϊόντα του είδους αυτού με κατά βάρος περιεκτικότητα σε νερό μέχρι 12%· ότι, στην πρακτική, κατά τη διάρκεια του τελευταίου έτους αποδείχθηκε ότι σε ορισμένες περιπτώσεις τα υπόψη προϊόντα παρουσίασαν περιεκτικότητα σε νερό ανώτερη του 12% και, για το λόγο αυτό, υπάγονταν στην κλάση 1905 90 60·

ότι, προκειμένου να διατηρηθεί η δυνατότητα της Ανδόρρας να επωφελείται της παρέκκλισης για όλα τα προϊόντα τα γνωστά ως «madeleines», είναι σκόπιμο, με ισχύ από την 1η Ιουλίου 1995, να συμπληρωθεί η απόφαση αριθ. 7/91 με προσθήκη της κλάσης 1905 90 60·

ότι, εξάλλου, προκειμένου να καταστεί δυνατή η ανάπτυξη της εθνικής βιομηχανίας, οι αρχές του Πριγκιπάτου της Ανδόρρας ζήτησαν την αύξηση της ποσόστωσης όσον αφορά τις «madeleines» έτσι ώστε να καλύπτονται οι κανονικές δυνατότητες εξαγωγής του Πριγκιπάτου της Ανδόρρας προς την Κοινότητα·

ότι, προκειμένου να δοθεί συνέχεια στο αίτημα αυτό, φαίνεται εύλογο να ανέλθει η αρχική ποσόστωση σε 120 000

κιλά, ήτοι αύξηση 10% ετησίως· ότι, εξάλλου, επειδή η αύξηση αυτή αντιπροσωπεύει μόνο αμελητέο ποσοστό της κοινοτικής παραγωγής στον τομέα αυτό, δεν υπάρχει ενδεχόμενο να προκληθεί ζημία στην κοινοτική βιομηχανία·

ότι, για λόγους διαφάνειας, είναι σκόπιμο αφενός η διαχείριση της ως άνω αυξημένης ποσόστωσης να πραγματοποιείται με βάση ακέραιο ποσοστωτικό έτος και, αφετέρου, στην απόφαση αριθ. 7/91 να περιληφθεί στο σύνολό του το παράρτημα της απόφασης αριθ. 7/91, δεόντως τροποποιημένο,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Στο παράρτημα της απόφασης αριθ. 7/91, στη στήλη «κωδικός ΣΟ», μετά την κλάση ex 1905 30 59 προστίθεται η κλάση 1905 90 60.
2. Το παράρτημα της απόφασης αριθ. 7/91 αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την τρίτη ημέρα από την ημέρα δημοσίευσής της.

Το άρθρο 1 παράγραφος 1 εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1995. Το άρθρο 1 παράγραφος 2 εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1996.

Andorra la Vella, 15 Ιουλίου 1996.

Για τη Μεικτή Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Albert PINTAT

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 43 της 19. 2. 1992, σ. 33. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση αριθ. 1/92 (ΕΕ αριθ. L 321 της 6. 11. 1992, σ. 27).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ετήσια ποσότητα (kg)
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται η λευκή σοκολάτα):	
1704 90 51 και ex 1704 90 99 1704 90 75	— Πάστες και μάζες, συμπεριλαμβανομένου και του αμυγδαλόπαστου (masseraïn)	5 000
	— Καραμέλες	500
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο:	
ex 1806 31 00 και ex 1806 32	— Άλλα παρασκευάσματα που περιέχουν κακάο, σε πλακίδια ή ράβδους: — Πάστες αμυγδάλων επικαλυμμένες με σοκολάτα και προϊόντα με την ονομασία "ganache"	500
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου:	
ex 1905 30 59 και ex 1905 90 60	— Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών, με την ονομασία "madeleines"	120 000»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Ιουλίου 1996

που τροποποιεί την απόφαση 86/473/ΕΟΚ όσον αφορά τον πίνακα των εγκαταστάσεων της Ουρουγουάης που έχουν εγκριθεί για την εισαγωγή προϊόντων με βάση το κρέας στην Κοινότητα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(96/466/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1972, για τα υγειονομικά προβλήματα και τα υγειονομικά μέτρα κατά την εισαγωγή ζώων του βοείου, χοιρείου, προβείου και αιγείου είδους, νωπών κρεάτων ή προϊόντων με βάση το κρέας προελεύσεως τρίτων χωρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο πίνακας των εγκαταστάσεων της Ουρουγουάης που έχουν εγκριθεί για την εισαγωγή προϊόντων με βάση το κρέας στην Κοινότητα καταρτίστηκε αρχικά στην απόφαση 86/473/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/464/ΕΚ⁽⁴⁾.

ότι από τον επιτόπου κοινοτικό έλεγχο σε εγκαταστάσεις προϊόντων με βάση το κρέας στην Ουρουγουάη προέκυψε ότι σε δύο εγκαταστάσεις το επίπεδο υγιεινής έχει υποστεί αύξηση σε σχέση με τον προηγούμενο έλεγχο.

ότι είναι απαραίτητο, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί ο πίνακας των εγκαταστάσεων

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 86/473/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 15 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 279 της 30. 9. 1986, σ. 53.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 190 της 26. 7. 1994, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

Αριθμός έγκρισης	Εγκατάσταση «Frigorífico»	Διεύθυνση
2	Colonia	Tarajás, Colonia
3	Carrasco	Paso Carrasco, Canelones
8	Canelones	Canelones, Canelones
135	Erel SA	San Carlos, Maldonado
144	Carmenal SA	Pueblo Montes, Canelones
344	Frigorífico San Jacinto, Ninea SA	San Jacinto, Canelones

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουλίου 1996

για τον καθορισμό των οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος στο φωτοαντιγραφικό χαρτί

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(96/467/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 880/92 του Συμβουλίου, της 23ης Μαρτίου 1992, σχετικά με το κοινοτικό σύστημα απονομής οικολογικού σήματος⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 5 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92, προβλέπεται ότι οι προϋποθέσεις απονομής οικολογικού σήματος καθορίζονται κατά κατηγορία προϊόντων·

ότι το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92 ορίζει ότι οι οικολογικές επιδόσεις του εκάστοτε προϊόντος αξιολογούνται σε σχέση με τα ειδικά κριτήρια που έχουν καθοριστεί για συγκεκριμένες κατηγορίες προϊόντων·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92, η Επιτροπή ζήτησε τη γνώμη των κυριότερων ομάδων ενδιαφερομένων στο πλαίσιο γνωμοδοτικού σώματος·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ως κατηγορία προϊόντων «φωτοαντιγραφικό χαρτί», (εφεξής «κατηγορία προϊόντων»), νοούνται:

«Φύλλα διαφόρων διαστάσεων από χαρτί εκλεκτής ποιότητας χωρίς επίχρισμα, κατασκευασμένο από παρθένες ή/και ανακυκλωμένες ίνες, που χρησιμοποιούνται για φωτοαντίγραφα και είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν σε μηχανές τηλεομοιοτυπίας και σε εκτυπωτές.»

Άρθρο 2

Οι οικολογικές επιδόσεις της κατηγορίας προϊόντων που ορίζεται στο άρθρο 1, αξιολογούνται σε σχέση με τα ειδικά οικολογικά κριτήρια που καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

Ο ορισμός αυτής της κατηγορίας προϊόντων και τα σχετικά κριτήρια ισχύουν για τρία έτη από την ημερομηνία κατά την οποία η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα.

Άρθρο 4

Για διοικητικούς σκοπούς, αυτή η κατηγορία προϊόντων λαμβάνει τον κωδικό αριθμό «011».

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Ritt BJERREGAARD

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 99 της 11. 4. 1992, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΛΑΙΣΙΟ

Για να απονεμηθεί οικολογικό σήμα σε προϊόν της κατηγορίας του φωτοαντιγραφικού χαρτιού, πρέπει να πληρούνται όλα τα κριτήρια του παρόντος παραρτήματος, με τα οποία επιδιώκεται να προωθηθούν:

- ο περιορισμός των απορρίψεων στα ύδατα ορισμένων τοξικών ή άλλου είδους ρυπογόνων ουσιών
- ο περιορισμός των ζημιών ή των κινδύνων για το περιβάλλον που συνδέονται με τη χρήση της ενέργειας (πλανητική αύξηση της θερμοκρασίας, οξύνιση, εξάντληση των μη ανανεώσιμων ενεργειακών πόρων) με τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας
- η αναγνώριση της αναγκαιότητας της εφαρμογής ορθών διαχειριστικών πρακτικών, ώστε να προστατεύονται τα δάση.

Η ανακύκλωση του χαρτιού προωθείται έμμεσα με τη διαφορική επίδραση των κριτηρίων στην παραγωγή παρθένου και ανακυκλωμένου χαρτιού.

Κατά την αξιολόγηση των εφαρμογών και τον έλεγχο της τήρησης των κριτηρίων του παρόντος παραρτήματος, οι αρμόδιοι οργανισμοί λαμβάνουν υπόψη την εφαρμογή ορθών πρακτικών οικολογικής διαχείρισης, που προβλέπονται σε αναγνωρισμένα συστήματα (¹).

ΚΡΙΤΗΡΙΑ

1. Περιορισμός της ρύπανσης των υδάτων

- το χημικό απαιτούμενο οξυγόνο (DQO) στα απόβλητα τόσο της παραγωγής χαρτοπολτού όσο και της παραγωγής χαρτοπολτού και χαρτιού, δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 30 kg ανά Adt (²),
- η ποσότητα προσροφήσιμων οργανοαλογονούχων ενώσεων (AOX) στα απόβλητα τόσο της παραγωγής χαρτοπολτού όσο και της παραγωγής χαρτοπολτού και χαρτιού, δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,30 kg ανά Adt.

Θα πρέπει να παρέχονται στοιχεία σχετικά με την κατανάλωση νερού ανά Adt χαρτοπολτού και χαρτιού στα διάφορα στάδια της παραγωγής.

2. Περιορισμός των εκπομπών θείου

- οι ατμοσφαιρικές εκπομπές θείου που οφείλονται τόσο στην παραγωγή χαρτοπολτού όσο και στην παραγωγή χαρτοπολτού και χαρτιού, δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα 1,5 kg S ανά Adt.

3. Εξοικονόμηση ενέργειας

- η συνολική κατανάλωση ενέργειας σε όλη τη διαδικασία παραγωγής χαρτοπολτού και χαρτιού, δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 30 G J ανά Adt χαρτοπολτού και χαρτιού,
- η ενέργεια από αγορά δεν πρέπει να υπερβαίνει το 18 G J ανά Adt χαρτοπολτού και χαρτιού.

4. Ανάληψη δέσμευσης για την προστασία των δασών

Πρέπει να υποβάλλεται έγγραφο τύπου δήλωσης, καταστατικού χάρτη, κώδικα δεοντολογίας ή αναφοράς, το οποίο δεσμεύει τις επιχειρήσεις που έχουν αναλάβει τη διαχείριση των δασών από τα οποία προέρχονται οι ίνες, να εφαρμόζουν γενικές αρχές και μέτρα που αποσκοπούν στην αειφορική διαχείριση των δασών (³).

Για την Ευρώπη, οι γενικές αρχές και τα μέτρα αυτά πρέπει να αντιστοιχούν στα συμφωνηθέντα στη διάσκεψη υπουργών για την προστασία των δασών της Ευρώπης (Ελσίνκι, Ιούνιος του 1993).

ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ

Στη στοιχειώδη και στην εξωτερική συσκευασία του προϊόντος πρέπει να αναγράφονται οι ακόλουθες πληροφορίες:

- «ανταποκρίνεται στα οικολογικά κριτήρια του κοινοτικού συστήματος απονομής οικολογικού σήματος»,
- «συμβάλλει στον περιορισμό της ρύπανσης των υδάτων, της πλανητικής αύξησης της θερμοκρασίας και της οξύνισης, στην εξοικονόμηση ενέργειας και στην προστασία των δασών».

(¹) Όπως EMAS, ISO 14001 ή ισοδύναμα ευρωπαϊκά ή εθνικά πρότυπα.

(²) Τόνος ξηρανθέντος στον αέρα προϊόντος.

(³) Δεν απαιτείται, προκειμένου για 100 % ανακυκλωμένο χαρτί ή εάν έχουν χρησιμοποιηθεί ίνες που δεν προέρχονται από ξύλο.

*Τεχνικό προσάρτημα***Ορισμοί και απαιτούμενες δοκιμές***Αειφορική διαχείριση των δασών*

Οι εταιρείες που υποβάλλουν αίτηση απονομής οικολογικού σήματος, πρέπει να καταθέτουν έγγραφο του κατάλληλου οργανισμού, στο οποίο ο τελευταίος δεσφαιώνει ότι στα συγκεκριμένα δάση εφαρμόζονται οι γενικές αρχές που υιοθετήθηκαν στη διάσκεψη υπουργών του Ελσίνκι⁽¹⁾. Οι μη ευρωπαϊκές εταιρείες μπορούν να υποβάλλουν ισοδύναμο έγγραφο σύμφωνα με άλλα διεθνή ή εθνικά προγράμματα ή συμφωνίες με αντικείμενο την αειφορική διαχείριση των δασών, όπως η Agenda 21 της διεθνούς συνδιάσκεψης του Ρίο.

Προκειμένου για χαρτοποιία, στην οποία ένα μέρος ή και το σύνολο του χαρτοπολτού προέρχεται από μη ολοκληρωμένες πηγές, οι αιτούντες οφείλουν να καταθέτουν δηλώσεις εκ μέρους όλων των παραγωγών από τους οποίους προμηθεύονται χαρτοπολτό.

Εκπομπές θείου

Οι αιτούντες οφείλουν να καταθέτουν ισοζύγιο των ατμοσφαιρικών εκπομπών θείου, στο οποίο πρέπει να συνυπολογίζονται όλες οι ποσότητες θείου που εκλύονται κατά την παραγωγή χαρτοπολτού και χαρτιού. Οι μετρήσεις πρέπει να καλύπτουν τους λέβητες ανάκτησης, τις ασβεστοκαμίνους, τους ατμολέβητες και τις καμίνους διάσπασης για δίοσση αερίων, εφόσον υπάρχουν. Πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη και οι διάχυτες εκπομπές.

Οι εκπομπές που οφείλονται στην επιτόπια παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας, δεν λαμβάνονται υπόψη.

Κατανάλωση ενέργειας

Ο αιτών υπολογίζει όλες τις εισροές ενέργειας κατά την παραγωγή χαρτοπολτού και χαρτιού, στις οποίες πρέπει να περιλαμβάνονται η ενέργεια που αποκτάται από την κατεργασία, π.χ. με καύση των υγρών της παραγωγής χαρτοπολτού και των αποβλήτων, καθώς και η ενέργεια που καταναλώνεται κατά την απομελάνωση των απορριμμάτων χαρτιού για την παραγωγή ανακυκλωμένου χαρτιού.

Ορισμοί

Η «συνολική ενέργεια» περιλαμβάνει την ενέργεια από αγορά συν τις πηγές ενέργειας κάθε άλλης μορφής, όπως απόβλητα, απορρίμματα ξύλου, πριονίδι, υγρά της παραγωγής χαρτοπολτού (απόνερα), άχρηστα χαρτιά, αποκόμματα χαρτοποιίας.

Ως «ενέργεια από αγορά» νοείται η καθαρή ποσότητα εισρέουσας ενέργειας που προέρχεται από πηγές εκτός της διεργασίας παραγωγής, π.χ. φυσικό αέριο, πετρέλαιο, άνθρακας, ηλεκτρική ενέργεια από το δίκτυο ηλεκτροδότησης.

Χημικώς απαιτούμενο οξυγόνο (DCO)

Οι μετρήσεις είναι δυνατόν να εκτελούνται μετά από επεξεργασία των αποβλήτων είτε στο εργοστάσιο είτε σε δημόσια μονάδα καθαρισμού.

Το DCO μετράται σε δείγματα που δεν έχουν υποβληθεί σε διήθηση ούτε καθίζηση σύμφωνα με το πρότυπο ISO 6060 ή με ισοδύναμα πρότυπα, από ανεξάρτητα ινστιτούτα δοκιμών ή διαπιστευμένα εργαστήρια. Οι μετρήσεις πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικές του αντίστοιχου προγράμματος και να έχουν πραγματοποιηθεί εντός του δωδεκαμήνου που προηγείται της ημερομηνίας υποβολής της αίτησης.

Προσροφήσιμες οργανοαλογονούχες ενώσεις (AOX)

Οι μετρήσεις είναι δυνατόν να εκτελούνται μετά από επεξεργασία των αποβλήτων είτε στο εργοστάσιο είτε σε δημόσια μονάδα καθαρισμού.

Οι AOX μετρώνται σε δείγματα που δεν έχουν υποβληθεί σε διήθηση ούτε καθίζηση σύμφωνα με το πρότυπο ISO 9562 ή με ισοδύναμα πρότυπα, από ανεξάρτητα ινστιτούτα δοκιμών ή διαπιστευμένα εργαστήρια. Οι μετρήσεις πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικές του αντίστοιχου προγράμματος και να έχουν πραγματοποιηθεί εντός του δωδεκαμήνου που προηγείται της ημερομηνίας υποβολής της αίτησης.

⁽¹⁾ «Γενικές κατευθυντήριες γραμμές για την αειφορική διαχείριση των δασών της Ευρώπης», ψήφισμα Η 1 που εγκρίθηκε στη διάσκεψη υπουργών για την προστασία των δασών της Ευρώπης στο Ελσίνκι τον Ιούνιο του 1993.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Ιουλίου 1996

για τον καθορισμό ενδεικτικής, ανά κράτος μέλος, κατανομής των πιστώσεων υποχρεώσεων των διαρθρωτικών ταμείων για την χρονική περίοδο 1997 έως 1999 δυνάμει του στόχου αριθ. 2 όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου

(96/468/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1988, όσον αφορά τις αποστολές των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους, καθώς και το συντονισμό των παρεμβάσεών τους μεταξύ τους, αφενός και, αφετέρου, μεταξύ αυτών και των παρεμβάσεων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των λοιπών υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3193/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 12 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 διευκρινίζεται ότι η Επιτροπή, ακολουθώντας διαδικασίες διαφανείς, καθορίζει ενδεικτικές κατανομές ανά κράτος μέλος για έκαστο εκ των στόχων αριθ. 1 έως 4 και 5b) των πιστώσεων υποχρεώσεων των διαρθρωτικών ταμείων, λαμβάνοντας πλήρως υπόψη, όπως και προηγουμένως, τα ακόλουθα κριτήρια: την εθνική ευμάρεια, την περιφερειακή ευμάρεια, τον πληθυσμό των περιφερειών και τη σχετική σοβαρότητα των διαρθρωτικών προβλημάτων, συμπεριλαμβανομένου του επιπέδου της ανεργίας και, αναλόγως των στόχων, των αναπτυξιακών αναγκών στις αγροτικές περιοχές· ότι τα κριτήρια αυτά σταθμίζονται δεόντως κατά την κατανομή των πόρων·

ότι το άρθρο 12 παράγραφος 5 ορίζει ότι, για την χρονική περίοδο 1994-1999, το 9 % των πιστώσεων υποχρεώσεων των διαρθρωτικών ταμείων διατίθενται για τη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων οι οποίες αναλαμβάνονται με πρωτοβουλία της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 5 του εν λόγω κανονισμού·

ότι στο άρθρο 9 παράγραφος 6 του εν λόγω κανονισμού διευκρινίζεται ότι οι συνδρομές οι οποίες χορηγούνται από την Κοινότητα δυνάμει του στόχου αριθ. 2 στις διάφορες περιοχές που περιλαμβάνονται στον κατάλογο, αποτελούν αντικείμενο σχεδιασμού και υλοποίησης σε τριετή βάση·

ότι στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1988, περί διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 όσον αφορά το συντονισμό μεταξύ των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων, αφενός, μεταξύ τους και,

αφετέρου, μεταξύ αυτών και των παρεμβάσεων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των λοιπών υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3193/94, προβλέπει ότι ένα περιορισμένο μέρος των πιστώσεων οι οποίες είναι διαθέσιμες για τις κοινοτικές πρωτοβουλίες, δυνάμει των στόχων αριθ. 1, 2 και 5b), είναι δυνατόν να αφορούν περιοχές άλλες, εκτός από αυτές που αναφέρονται στα άρθρα 8, 9 και 11α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88·

ότι οι πιστώσεις αυτές δεν είναι δυνατόν να συνεπάγονται τη μείωση των ποσών τα οποία διατίθενται από το άρθρο 12 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 στις περιοχές που είναι επιλέξιμες στα πλαίσια του στόχου αριθ. 1· ότι, επομένως, πρέπει να διατεθεί τουλάχιστον το 9 % των πόρων του στόχου αριθ. 2 για τις κοινοτικές πρωτοβουλίες·

ότι η ενδεικτική κατανομή των πιστώσεων υποχρεώσεων δυνάμει του στόχου αριθ. 2 για την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, έχει αποφασισθεί, για την χρονική περίοδο 1995 έως 1999, στο πλαίσιο της υλοποίησης της διαρθρωτικής πολιτικής στα νέα κράτη μέλη·

ότι, επομένως, η ενδεικτική κατανομή ανά κράτος μέλος, εκτό από την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, δυνάμει του στόχου αριθ. 2, αφορά ποσό το οποίο ισούται με 8 147 εκατομμύρια Ecu, σε τιμές 1996, για τη χρονική περίοδο 1997 έως 1999,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα ενδεικτικά μέρη ανά κράτος μέλος, εκτός από την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, όσον αφορά τους πόρους που διατίθενται δυνάμει του στόχου αριθ. 2 για τη χρονική περίοδο 1997 έως 1999, εμφανίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Monika WULF-MATHIES

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 11.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ενδεικτική κατανομή ανά κράτος μέλος των πιστώσεων υποχρεώσεων των διαρθρωτικών ταμείων δυνάμει των κοινοτικών πλαισίων στήριξης/ενιαία έγγραφα προγραμματισμού του στόχου αριθ. 2

1997-1999

[σε εκατομμύρια Ecu (τιμές 1966)]

Κράτος μέλος	Ποσό
Βέλγιο	186
Δανία	65
Γερμανία	854
Ελλάδα	—
Ισπανία	1 318
Γαλλία	2 059
Ιρλανδία	—
Ιταλία	798
Λουξεμβούργο	8
Κάτω Χώρες	359
Πορτογαλία	—
Ηνωμένο Βασίλειο	2 500
Σύνολο	8 147

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουλίου 1996

για τη σύσταση συμβουλευτικής επιτροπής για την πρόληψη του καρκίνου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(96/469/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα συμβάλλει στην εξασφάλιση ενός υψηλού επιπέδου προστασίας της δημόσιας υγείας, με την ενθάρρυνση της συνεργασίας ανάμεσα στα κράτη μέλη και, εάν είναι αναγκαίο, με την υποστήριξη των ενεργειών τους·

ότι οι ενέργειες της Κοινότητας στοχεύουν στην πρόληψη των ασθενειών, συμπεριλαμβανομένου του καρκίνου, με την προώθηση της έρευνας για τις αιτίες εμφάνισης και τον τρόπο μετάδοσής τους καθώς και με την προώθηση της ενημέρωσης και της εκπαίδευσης σε θέματα υγείας·

ότι από το 1986 διεξάγονται συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων υψηλού επιπέδου για τον καρκίνο, στα πλαίσια του προγράμματος «Η Ευρώπη κατά του καρκίνου», και ότι αυτοί οι εμπειρογνομόνες για τον καρκίνο έχουν συστήσει μια επιτροπή για την παροχή συμβουλών προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, επί επιστημονικών θεμάτων σχετικά με την πρόληψη του καρκίνου·

ότι στο ψήφισμα του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1986⁽¹⁾, λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της «ad hoc επιτροπής εμπειρογνομόνων για τον καρκίνο», όσον αφορά την προετοιμασία του πρώτου προγράμματος δράσης για την καταπολέμηση του καρκίνου⁽²⁾·

ότι δυνάμει της απόφασης 90/238/Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου, στις 17 Μαΐου 1990, για την έγκριση σχεδίου δράσης για την περίοδο 1990-1994, στα πλαίσια του προγράμματος «Η Ευρώπη κατά του καρκίνου»⁽³⁾, η Επιτροπή θα συμπεριλάβει τους εμπειρογνομόνες για την πρόληψη του καρκίνου στην υλοποίηση του σχεδίου δράσης·

ότι η απόφαση αριθ. 646/96/ΕΚ⁽⁴⁾ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, με την οποία θεσπίζεται το τρίτο σχέδιο δράσης για την καταπολέμηση του καρκίνου, για την περίοδο 1996-2000, έχει ως στόχο την πρόληψη του καρκίνου, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 στοιχείο ο) και του άρθρου 129 της συνθήκης ΕΚ·

ότι σύμφωνα με τις αιτιολογικές σκέψεις της παρούσας απόφασης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συνεργάζεται με επιστη-

μονικούς εμπειρογνομόνες, προκειμένου να διαθέτει όλες τις απαραίτητες επιστημονικές πληροφορίες·

ότι είναι σημαντικό να ενισχυθεί η επιστημονική βάση επί της οποίας λαμβάνονται οι αποφάσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής·

ότι είναι αναγκαίο, για λόγους διαφάνειας και ασφάλειας δικαίου, να επισημοποιηθεί η ύπαρξη αυτής της ομάδας·

ότι η σύνθεσή της πρέπει να θεσπιστεί προκειμένου να συνεκτιμηθούν οι εξελίξεις στην κατεύθυνση και στο πεδίο εφαρμογής του προγράμματος «Η Ευρώπη κατά του καρκίνου», στα πλαίσια του τρίτου σχεδίου δράσης για την καταπολέμηση του καρκίνου·

ότι η παροχή επιστημονικών συμβουλών από τους ευρωπαϊκούς εμπειρογνομόνες υψηλού επιπέδου, οι οποίοι εξειδικεύονται στην πρόληψη του καρκίνου, πρέπει να είναι συνεχής, υπό τη μορφή μιας συμβουλευτικής επιτροπής που θα συσταθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Συστήνεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή συμβουλευτική επιτροπή για την πρόληψη του καρκίνου, στη συνέχεια αναφερόμενη ως η «επιτροπή».

Η επιτροπή αποτελείται από δεκαπέντε μέλη κατ' ανώτατο όριο.

Άρθρο 2

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να ζητήσει τη γνώμη της επιτροπής για όλα τα θέματα σχετικά με:

- στοιχεία σχετικά με τον καρκίνο, συμπεριλαμβανομένων των επιδημιολογικών στοιχείων,
- πρόληψη ανίχνευση του καρκίνου και πληθυσμιακός έλεγχος,
- ενημέρωση του κοινού σχετικά με την πρόληψη του καρκίνου,
- πτυχές, σχετικές με τον καρκίνο, στα σχολικά προγράμματα αγωγής υγείας,
- διαδικασίες εξασφάλισης της ποιότητας στη θεραπεία του καρκίνου, (συμπεριλαμβανομένης της ποιότητας της ζωής των ασθενών και της παρηγορητικής μέριμνας),
- πτυχές που αφορούν την πρόληψη και μπορούν να αναπτυχθούν βάσει των αποτελεσμάτων της βασικής και κλινικής έρευνας για τον καρκίνο που διεξάγεται στα πλαίσια του προγράμματος Biomed και άλλων ερευνητικών ενεργειών,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 184 της 23. 7. 1986, σ. 19.

⁽²⁾ Απόφαση του Συμβουλίου 88/351/ΕΟΚ, ΕΕ αριθ. L 160 της 28. 6. 88, σ. 52.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 137 της 30. 5. 1990, σ. 31.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 95 της 16. 4. 1996, σ. 9.

— κατάρτιση σε θέματα σχετικά με τον καρκίνο των επαγγελματιών στον τομέα της υγείας.

Άρθρο 3

1. Η επιτροπή παρέχει γνωμοδοτήσεις κατόπιν σχετικού αιτήματος των εκπροσώπων των υπηρεσιών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι εκπρόσωποι των υπηρεσιών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής μπορούν να καθορίσουν το χρονικό διάστημα εντός του οποίου πρέπει να υποβληθεί η γνωμοδότηση.
2. Η επιτροπή δεν γνωμοδοτεί, με δική της πρωτοβουλία, για θέματα που εμπíπτουν στην αρμοδιότητα άλλων επιστημονικών επιτροπών που λειτουργούν στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
3. Η επιτροπή καταβάλλει κάθε προσπάθεια ώστε οι γνωμοδοτήσεις της να παρέχονται σε συναινετική βάση. Οι συσκέψεις της επιτροπής δεν συνοδεύονται από ψηφοφορία.
4. Σε περίπτωση που η αιτηθείσα γνώμη αποτελεί αντικείμενο ομοφωνίας των μελών της επιτροπής, τότε η επιτροπή καταλήγει σε κοινές θέσεις. Σε περίπτωση έλλειψης ομοφωνίας, στην έκθεση που συντάσσεται υπό την ευθύνη των εκπροσώπων των υπηρεσιών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, περιλαμβάνονται οι διάφορες γνώμες που εκφράστηκαν κατά τη διάρκεια των συζητήσεων.

Άρθρο 4

Τα μέλη της επιτροπής διορίζονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και είναι εμπειρογνώμονες υψηλού επιπέδου, ειδικευμένοι στους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 2.

Άρθρο 5

Η επιτροπή εκλέγει από τα μέλη της ένα πρόεδρο και δύο αντιπροέδρους. Η εκλογή γίνεται με πλειοψηφία των δύο τρίτων των παρόντων μελών.

Άρθρο 6

1. Η διάρκεια της θητείας των μελών της επιτροπής είναι τριετής και ανανεώσιμη. Ωστόσο, ο πρόεδρος και οι αντιπρόεδροι της επιτροπής δεν μπορούν να επανεκλεγούν αμέσως μετά τη λήξη της θητείας σ' αυτές τις θέσεις επί δύο συνεχόμενες τριετείς περιόδους.

Μετά τη λήξη της θητείας τους, τα μέλη της επιτροπής μπορούν να συνεχίσουν να ασκούν τα καθήκοντά τους, μέχρις ότου αντικατασταθούν ή ανανεωθεί η εντολή τους.

Η άσκηση των καθηκόντων δεν αμείβεται.

2. Εάν ένα μέλος της επιτροπής αδυνατεί να ασκήσει τα καθήκοντά του ή παραιτηθεί, αντικαθίσταται για τον υπόλοιπο χρόνο της θητείας του σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται, ανάλογα με την περίπτωση, από το άρθρο 4 ή 5.

Άρθρο 7

Για λόγους ενημέρωσης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημοσιεύει κάθε τρία χρόνια τον κατάλογο των μελών στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 8

1. Η επιτροπή μπορεί να συγκροτεί ομάδες εργασίας, επιφορτισμένες με τη μελέτη συγκεκριμένων θεμάτων στους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 2. Οι ομάδες αυτές θα προεδρεύονται από ένα μέλος της επιτροπής και θα αποτελούνται από πέντε, κατ' ανώτατο όριο, εξέχοντες επιστήμονες. Ο αριθμός των ομάδων εργασίας θα περιορίζεται πάντοτε σε πέντε.
2. Η εντολή στις ομάδες εργασίας θα δίνεται από την επιτροπή.

Άρθρο 9

1. Η επιτροπή και οι ομάδες εργασίας συνεδριάζουν κατόπιν πρόσκλησης ενός εκπροσώπου των υπηρεσιών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, συνήθως στην έδρα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
2. Ο εκπρόσωπος των υπηρεσιών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, καθώς και κάθε άλλος υπάλληλος και ενδιαφερόμενος παράγοντας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, μπορεί να παρίσταται στις συνεδριάσεις της επιτροπής και των ομάδων εργασίας.
3. Ο εκπρόσωπος των υπηρεσιών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής μπορεί να προσκαλεί άτομα με σημαντική εμπειρία στο συγκεκριμένο θέμα προκειμένου να συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις ως παρατηρητές, σε προσωρινή ή μόνιμη βάση.
4. Οι υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής εξασφαλίζουν τη γραμματεία της επιτροπής και των ομάδων εργασίας.

Άρθρο 10

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 214 της συνθήκης, τα μέλη της επιτροπής υποχρεούνται να μην αποκαλύπτουν πληροφορίες που περιήλθαν στη γνώση τους λόγω των εργασιών της επιτροπής, όταν ενημερώνονται από τον εκπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τον εμπιστευτικό χαρακτήρα του θέματος για το οποίο ζητείται η γνώμη τους.

Σ' αυτήν την περίπτωση, στις συνεδριάσεις παρίστανται μόνο τα μέλη της επιτροπής και οι εκπρόσωποι της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Άρθρο 11

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 30 Ιουλίου 1996.

Για την Επιτροπή

Pádraig FLYNN

Μέλος της Επιτροπής